

492264-2026 - Gara

Svizzera – Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione – Transformation de bureaux en centre d'hébergement temporaire, Av. Industrielle 4-6 à Carouge

OJ S 135/2026 16/07/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Cougar Management SA

E-mail: I.bonzinho@cougargroup365.com

Forma giuridica del committente: Organismo di diritto pubblico controllato da un'autorità regionale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Edilizia abitativa e strutture per le collettività

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Transformation de bureaux en centre d'hébergement temporaire, Av. Industrielle 4-6 à Carouge

Descrizione: L'Hospice Général projette la transformation des bureaux vacants situés Avenue Industrielle 4-6 à Carouge en un centre d'hébergement temporaire dédié à l'accueil de migrants. Il souhaite désigner l'architecte chargé de concevoir, d'obtenir la demande d'autorisation et de réaliser le projet soit les phases SIA 31 à 53 au sens de la norme SIA 102 (édition 2020).

Identificativo della procedura: 6f7bac47-a92f-4106-8828-356d6db4e1d0

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71000000 Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione

2.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Carouge

Codice postale: 1227

Suddivisione del paese (NUTS): Genève (CH013)

Paese: Svizzera

2.1.4. Informazioni generali

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Documento di gara

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0000

Titolo: Transformation de bureaux en centre d'hébergement temporaire, Av. Industrielle 4-6 à Carouge

Descrizione: L'Hospice Général projette la transformation des bureaux vacants situés Avenue Industrielle 4-6 à Carouge en un centre d'hébergement temporaire dédié à l'accueil de migrants. Il souhaite désigner l'architecte chargé de concevoir, d'obtenir la demande d'autorisation et de réaliser le projet soit les phases SIA 31 à 53 au sens de la norme SIA 102 (édition 2020).

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71000000 Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 71200000 Servizi architettonici e servizi affini

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Carouge

Codice postale: 1227

Suddivisione del paese (NUTS): Genève (CH013)

Paese: Svizzera

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/10/2026

Data di fine durata: 30/11/2028

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Dato non ancora noto

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Critères d'adjudication

Descrizione del metodo da utilizzare se la ponderazione non può essere espressa da criteri:

Les critères d'adjudication sont définis dans les documents.

5.1.11. Documenti di gara

L'accesso a determinati documenti di gara è limitato

Le informazioni sui documenti riservati sono disponibili all'indirizzo seguente: [https://www.simap.ch/fr/redirect?](https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNoSWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNoSWQ](https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNoSWQ)

Canale di comunicazione ad hoc:

Nome: Simap.ch

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNoSWQ>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: francese

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 28/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 365 Giorni

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: Non ancora noto

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Tribunal administratif fédéral

Informazioni sui termini per il riesame: Voies de droit Le présent appel d'offres peut faire l'objet d'un recours auprès de la Chambre administrative de la Cour de justice, 10 rue Saint-Léger, case postale 1956, 1211 Genève 1, dans les dix jours dès sa publication. Le recours doit être signé, se référer au présent appel d'offres, contenir les conclusions dûment motivées avec indication des moyens de preuve.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Cougar Management SA

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Cougar Management SA

Numero di registrazione: 9f72864a-a723-461a-9c35-6f3feb5984a4

Indirizzo postale: Rue des Vignerons 1A

Località: Morges

Codice postale: 1110

Suddivisione del paese (NUTS): Vaud (CH011)

Paese: Svizzera

E-mail: l.bonzinho@couargroup365.com

Telefono: +41213122444

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Tribunal administratif fédéral

Numero di registrazione: BVGER

Indirizzo postale: Postfach

Località: St. Gallen

Codice postale: 9023

Suddivisione del paese (NUTS): St. Gallen (CH055)

Paese: Svizzera

E-mail: info@bvger.admin.ch

Telefono: +41584652626

Indirizzo internet: <https://www.bvger.ch>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Simap.ch

Numero di registrazione: CH001

Indirizzo postale: Holzikofenweg 36

Località: Bern

Codice postale: 3003

Suddivisione del paese (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Paese: Svizzera

E-mail: support@simap.ch

Telefono: +41584646388

Indirizzo internet: <https://www.simap.ch>

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 22c2a303-c760-4f2a-8034-1407eb73d47b - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 15/07/2026 02:25:59 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale,
ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: francese

Numero di pubblicazione dell'avviso: 492264-2026

Numero dell'edizione della GU S: 135/2026

Data di pubblicazione: 16/07/2026